



ZIPPER MASCHINEN GmbH
Gewerbepark 8 | 4707 Schlüsslberg | AUSTRIA
Tel. +43 - 7248 / 61116-700 |
Fax +43 / 7248 - 61116-720
info@zipper-maschinen.at, www.zipper-maschinen.at

Bedienungsanleitung User Manual



Absauganlage / Vacuum Extractor

ZI-ASA550

EAN: 912003923846 3



*Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten
Technische Änderungen sowie Druck- und Satzfehler vorbehalten
Read and follow the Security and Operation Instructions
Technical changes, errors and printing errors excepted*

Stand/Update: 31.08.2010 – Revision 02 – DEUTSCH/ENGLISH

ZIPPER

ACHTUNG!!!

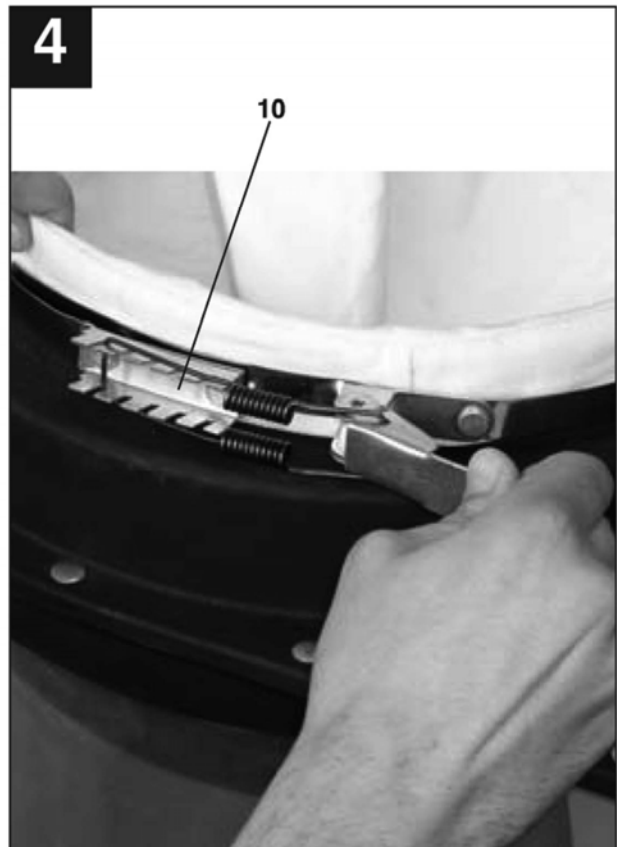
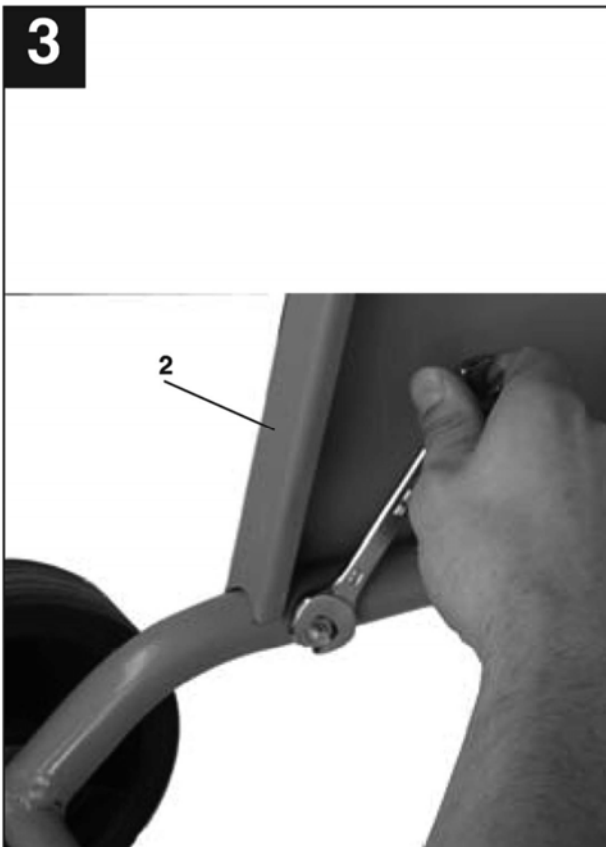
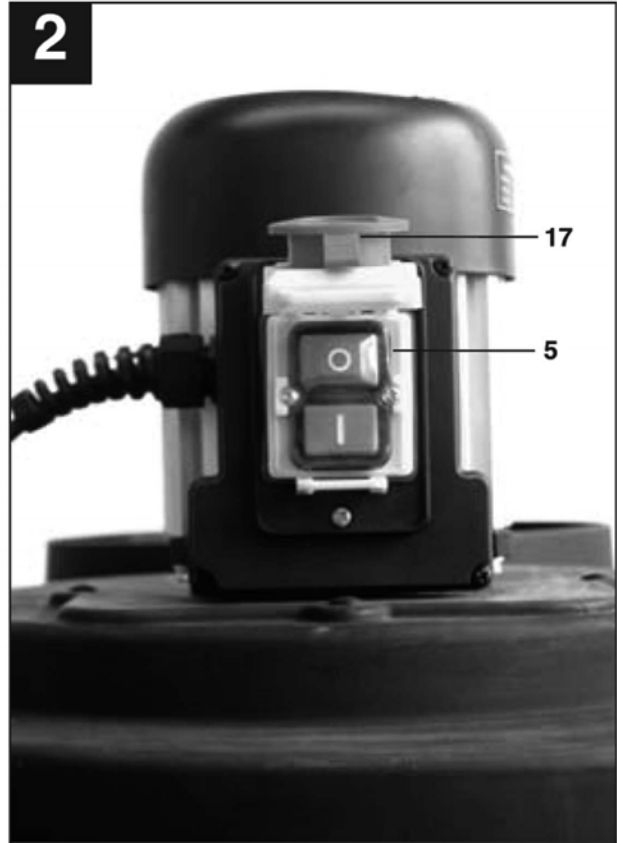
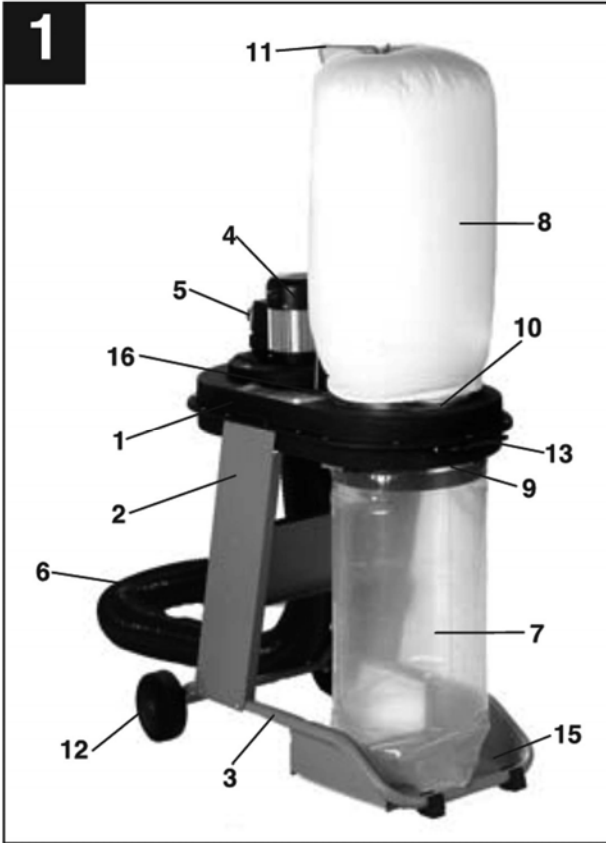
Gleich zu Beginn:

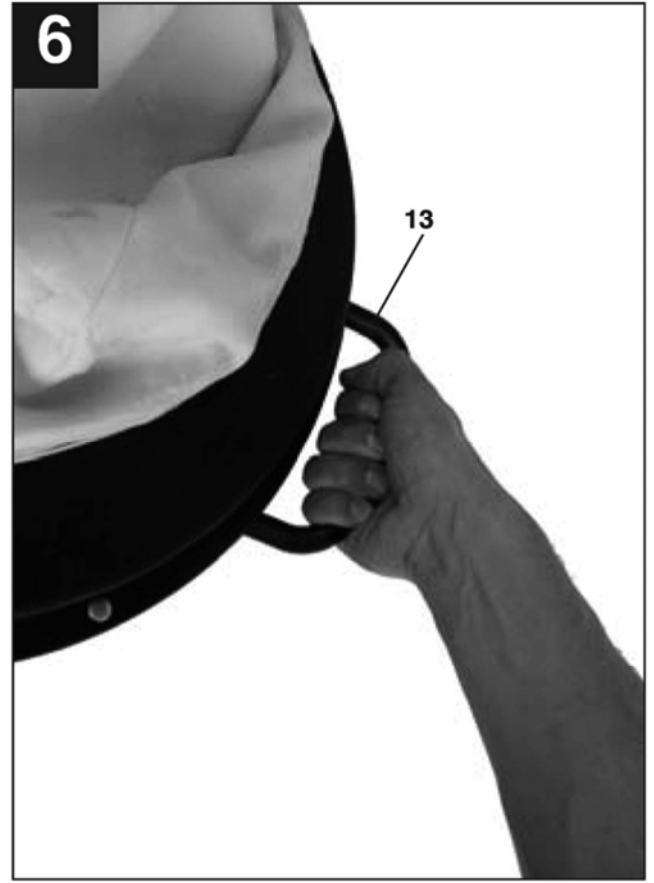
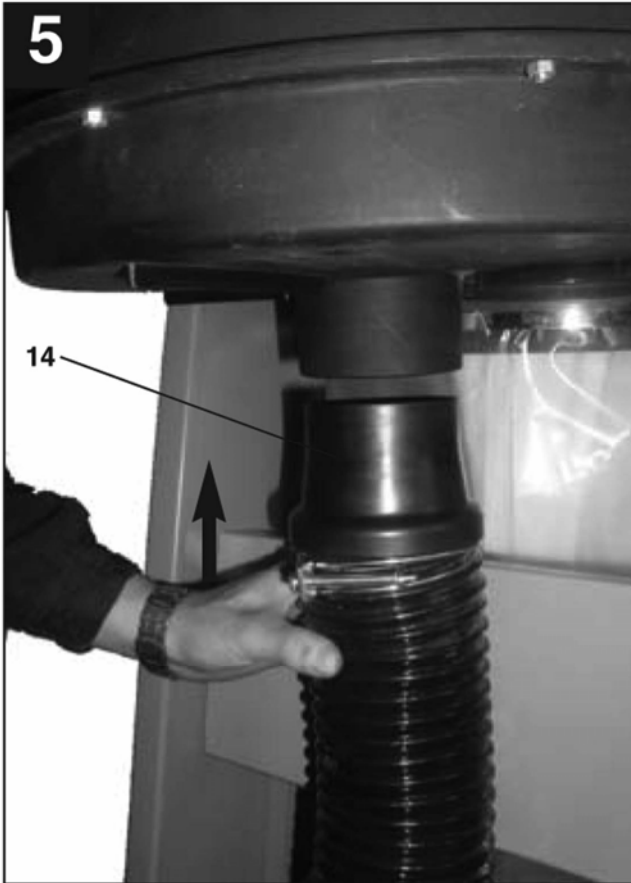
- **ÜBERPRÜFEN SIE DIE MASCHINE AUF ETWAIGE TRANSPORTSCHÄDEN. TRANSPORTSCHÄDEN SIND AUF DEM FRACHTBRIEF ZU VERMERKEN.
BEI BESCHÄDIGUNG DER WARE IST DIESE NUR "UNTER VORBEHALT" ZU ÜBERNEHMEN.**
- **PRÜFEN SIE DIE MASCHINE NACH DEM AUSPACKEN AUF:**
 - **VERDECKTE TRANSPORTSCHÄDEN.**
Bitte diese sofort mit beigelegtem Kaufbeleg bei Ihrem Händler melden. Spätere Beanstandungen aus Transportschäden können wir leider nicht mehr akzeptieren.
 - **VOLLSTÄNDIGKEIT DER LIEFERUNG.**
- **UNBEDINGT VOR INBETRIEBNAHME BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!**
- **BEDIENUNGSANLEITUNG DER MASCHINE STETS BEILEGEN!**

ATTENTION!!!

Before you start:

- **CHECK THE MACHINE FOR TRANSPORT DAMAGES. IF YOU FIND SOME, INDICATE THEM ON THE CONSIGNMENT NOTE!
IF THE PACKAGE IS DAMAGED, ACCEPT THE PRODUCT ONLY "UNDER RESERVE".**
- **AFTER UNPACKING, CHECK THE MACHINE FOR:**
 - **HIDDEN TRANSPORT DAMAGES**
Report any transport damages found to your dealer immediately with the sales receipt. Subsequent reclamations on transport damage cannot be accepted anymore.
 - **COMPLETENESS OF DELIVERY**
- **READ THE MANUAL BEFORE OPERATING THE MACHINE!**
- **ALWAYS ADD THE MACHINE TO THE MACHINE, ESPECIALLY WHEN HANDED TO OTHER PERSONS.**







1 Gerätebeschreibung

1. Kunststoffgehäuse
2. Seitenbleche
3. Fahrgestellrahmen
4. Motor
5. Ein-, Ausschalter
6. Absaugschlauch
7. PVC Spänefangsack
8. Staubsack
9. Schnellspannvorrichtung Spänesack
10. Schnellspannvorrichtung Filtersack
11. Haltevorrichtung Staubsack
12. Räder
13. Transportgriff
14. Adapter

1. Lieferumfang

- Absauggerät mit Fahrgestell
- Absaugschlauch mit Adapter
- Filtersack
- Spänesack
- Schnellspannvorrichtung Spänesack
- Schnellspannvorrichtung Filtersack

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Absauganlage dient zum Absaugen von Spänen und Staub, welche beim Bearbeiten von Holz oder Holzverbundstoffen entstehen.

Saugen Sie KEINEN HOLZABFALL EIN! Holzstücke zerstören das Flügelrad der Maschine

Das Absaugen von Metallspänen, Metallstaub, PVC und anderen Kunststoffen als auch Steinstaub ist ebenfalls verboten!

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden!

Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehenden Schäden gänzlich aus.

3. Risikofaktoren

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden.

Bedingt durch Aufbau und Konstruktion der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- **Gefahr durch Mängel an der Maschine.** Sind ein oder mehrere Teile der Maschine defekt, ist der Gebrauch der Maschine untersagt. Defekte Teile müssen

umgehend ausgetauscht werden. Es dürfen nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile verwendet werden. Veränderungen an der Maschine sind untersagt. Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die Maschine auf einwandfreien Zustand!

- **Gefahr durch elektrischen Schlag:** Betreiben Sie die Maschine nur an einer Stromquelle, die mit einem FI-Schalter mit einem Fehlerstrom von 30mA abgesichert ist! Steckdosen müssen vorschriftsmäßig installiert, geerdet und geprüft sein! Prüfung des Steckers sowie Speisestromnetzes nur durch Elektrofachmann!

- **Gefahr durch unbeabsichtigten Anlauf der Maschine** Beim Entleeren des Spänefangsackes und bei Nichtbenutzung der Maschine muss der Netzstecker gezogen werden!

- **Gefahr durch Holzstaub**

Das Einatmen von Holzstaub ist gesundheitsgefährdend! Tragen Sie beim Entleeren des Fangsackes immer eine Staubschutzmaske. Achten Sie beim Entsorgen des Späneabfalls auf eine umweltgerechte Entsorgung!

- **Feuergefahr**

Saugen Sie mit der Maschine niemals heiße Gegenstände an! Saugen Sie nur Holzspäne, -staub an. Metallspäne können Funkenflug verursachen!

- **Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.**

4. Sicherheitshinweise

- Beachten Sie alle diese Hinweise, bevor und während Sie mit der Maschine arbeiten.
- Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf.
- Kontrollieren Sie regelmäßig das Anschluss- und Verlängerungskabel des Gerätes und lassen Sie es bei Beschädigung von einem Fachmann erneuern.
- Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene, entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
- Trennen Sie die Maschine vor jeglichen Wartungs- und Einstellarbeiten vom Stromnetz.
- Ist ein Verlängerungskabel erforderlich, hat dieses abhängig von der Länge einen Mindestquerschnitt aufzuweisen, jedoch min. 1,5mm².
- Betrieb der Maschine nicht im Regen, bei feuchten Umweltbedingungen.
- Betrieb stets bei guten Lichtverhältnissen sowie in gut durchlüfteter Umgebung.
- Kinder und ungeschultes Personal stets von der Maschine fernhalten!
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber!
- Das Tragen von absteherender, loser Kleidung, Uhr, Schmuck, losen langen Haaren ist verboten.
- Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung: Gehörschutz, Atemschutz bei Staubbeutelwechsel
- Arbeiten Sie konzentriert. Arbeiten unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen, Tabletten ist verboten.
- Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Die Maschine muss an einer 230V Schukosteckdose angeschlossen werden mit Mindestabsicherung 10A.
- Verwenden Sie die Maschine nur im Rahmen seiner Leistungskapazität!
- Sorgen Sie beim Arbeiten stets für sicheren Fußstand. Übergreifen Sie nicht mit den Armen.
- Kontrollieren Sie vor jeder Inbetriebnahme die einwandfreie Funktionstüchtigkeit aller Sicherheitseinrichtungen, aller Maschinenteile, aller Verschleißteile. Beschädigte Teile sowie abgenutzte Verschleißteile müssen sofort ersetzt werden!



6 Geräuschemissionswerte

Schalldruckpegel LPA	Leerlauf 88,5 dB(A)
Schalleistungspegel LWA	99,5 dB(A)

Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den derzeitigen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Dauer der Einwirkungen, die Eigenart des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen usw., Z.B. die Anzahl der Maschinen und anderen benachbarten Vorgängen. Die zuverlässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

7 Technische Daten

Betriebsspannung	230V/50Hz
Motorleistung Nennleistung	0.55 kW S1
Drehzahl Leerlauf	2850 U/min
Luftleistung	1150m ³ /h
GesamtfILTERfläche	0,8m ²
Vakuum/Unterdruck	700 Pa
Volumen Spänefangsack	0,065m ³
Absauganschluss Ø	100mm
Abmessungen	900x540x390 mm
Gewicht netto/Brutto	24/26 kg

8 Montage (Abb. 1/3/4/5)

- Seitenbleche (2) mit dem Fahrgestellrahmen und dem Kunststoffgehäuse (1) so verschrauben, dass die Öffnung für die Fangsäcke über der Bodenplatte (15) ist.
- Haltevorrichtung (11) für den Staubsack so in das dafür vorgesehene Aufnahmeloch (16) an der Oberseite des Kunststoffgehäuses (1) stecken, dass der Haken über der Öffnung ist.
- Unteren Fangsack (7) an der Unterseite der Öffnung mit Hilfe der Schnellspannvorrichtung (9) gut befestigen.
- Oberen Fangsack (8) an der Oberseite der Öffnung mit Hilfe der Schnellspannvorrichtung (10) gut befestigen und am Haken der Haltevorrichtung (11) einhängen.
- Absaugschlauch (6) an Adapter (14) anschließen und an Stutzen der Absauganlage aufstecken.

9 Vor Inbetriebnahme

- Die Absauganlage auspacken und auf eventuelle Transportbeschädigungen überprüfen.

- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden. Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Bevor Sie den Ein- Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich dass der Spänesack und Filtersack gut befestigt ist!
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

10 Betrieb

10.1 Einschalten (Abb. 2)

- Überprüfen ob Absaugschlauch (6) fest an der Absauganlage und am Absaugadapter der Holzbearbeitungsmaschine angeschlossen ist.
- Überprüfen ob die Spänesäcke (7/8) gut befestigt sind.
- Absauganlage durch drücken der grünen Taste "I" einschalten.
- Holzbearbeitungsmaschine einschalten.

10.2 Ausschalten (Abb. 2)

- Holzbearbeitungsmaschine ausschalten
- Absauganlage durch drücken der roten Taste „0“ oder durch drücken der Notstopp-Taste (17) ausschalten.

10.3 Leeren des Spänefangsackes

Den Spänefangsack (7) regelmäßig kontrollieren und entleeren!

- Achtung: Netzstecker ziehen!
- Filtersack schütteln. 5 Min ablegen lassen.
- Gefüllten Spänefangsack mit einer Hand festhalten.
- Öffnen der Schnellspannvorrichtung (9)
- Sack entnehmen und Inhalt umweltgerecht entsorgen.
- Sack wieder auf die Halterung aufstecken und mit Schnellspannvorrichtung (9) befestigen.

10.4 Transport (Abb. 6)

Die Absauganlage verfügt über ein serienmäßiges Fahrgestell (3/12)

Zum Transport Absauganlage am Transportgriff (13) leicht anheben und an den gewünschten Platz fahren.

11 Wartung

- Achtung! Netzstecker ziehen.
- Staub und Verschmutzungen sind regelmäßig von der Maschine zu entfernen. Die Reinigung ist am besten mit einer feinen Bürste oder einem Lappen durchzuführen.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.

12 Ersatzteile

Fordern Sie Ersatzteile sowie Ersatzteilzeichnung beim ZIPPER Kundendienst an: Adresse siehe Deckblatt.



1. Layout

1. Plastic housing
2. Side panels
3. Chassis frame
4. Motor
5. ON/OFF switch
6. Extractor hose
7. PVC sawdust bag
8. Dust bag
9. Quick clamp device for PVC debris collector bag
10. Quick clamp device for dust bag
11. Holding device for dust bag
12. Wheels
13. Transportation handle
14. Adapter

2. Items supplied

- Vacuum extraction device with chassis
- Extractor hose with adapter
- Dust bag
- Debris collector bag
- Quick clamp device for debris bag
- Quick clamp device for dust bag

3. Proper use

The vacuum extraction system is designed for extracting small chippings and dust arising from the processing of wood or wood-type materials. The machine must only be used for its intended purpose!

Any other use is deemed to be a case of misuse.

The user/operator and not the manufacturer will be held liable for damage and/or injuries of any kind that result from such misuse.

To use the machine properly you must also observe the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual.

All persons who use and service the machine have to be acquainted with this manual and must be informed about the machine's potential hazards.

It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area.

The same applies for the general rules of occupational health and safety.

The manufacturer shall not be liable for any changes made to the machine nor for any damage resulting from such changes.

Even when the machine is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors.

4. Risk factors

The following hazards may arise in connection with the machine's design and construction:

- Hazard due to machine defects:
If one or more parts of the machine are defective, the use of the machine is prohibited. Defective parts must be replaced immediately. Only replacement parts which have been approved by the manufacturer may be used. It is prohibited to make any changes to the machine.
- Hazard due to electric shock:
Only operate the machine at a power source which is protected by a residual-current circuit breaker with a residual current of 30 mA

- Socket-outlets must be properly installed, earthed and tested!
- Hazard due to unintentional start-up of the machine:
The power plug must be removed from the socket-outlet before emptying the sawdust bag and also when the machine is not in use!
- Hazard due to wood dust:
The inhalation of wood dust is a health hazard! Always wear a protective dust mask when emptying the debris bag. When disposing of sawdust waste, make sure you do so in an environmentally-friendly fashion!
- Fire hazard: Never use the machine to extract hot objects!
- Damage to hearing if ear-muffs are not used as necessary.
- Harmful emissions of wood dust when used in closed rooms.

5. Safety instruction

Please read the directions for use carefully and observe the information provided. It is important to consult these instructions in order to acquaint yourself with the machine, its proper use and safety precautions.

- Take due note of all this information before and whilst working with the machine.
- Do not lose these safety regulations.
- Check the power cable regularly and have it replaced by an authorized specialist at the first sign of any damage.
- When working outdoors, use only extension cables that are approved for outdoor use which are marked accordingly.
- Always pull the plug out of the power socket before adjusting or servicing the machine.
- If you need to use an extension cable, make sure its conductor cross-section is big enough for the saw's power consumption. Minimum cross-section: 1.5 mm²
- Do not leave the machine in the rain and never use it in damp or wet conditions.
- Use the machine only at good lighting and in a well ventilated area.
- Keep children and unskilled persons away from the machine at all times. Operators have to be at least 18 years old, or 16 under authorized supervision.
- Do not wear loose clothes, hear, jewelry when the machine is in operation.
- Keep the working area clean and tidy. Keep it clean of wood scrap and any unnecessary objects.
- Wear proper safety accessories: Ear protection and a breathing mask.
- Always work focused and avoid any sources of distraction. Do not work under the influence of drugs, alcohol, or when you are tired.
- Always stick to the accident prevention and safety regulations valid for your working environment.
- The machine has to be operated with a 230V isolated ground receptacle with a min. fuse of 10A.
- Use and load the machine only within the borders of its power capacity. Do not use low-powered machines for heavy-duty work. This poses besides shortened product life-span a security risk!
- Control before every operation the machine and the security devices for good condition. Worn or defect parts shall be replaced immediately.



6 Noise emission values

LPA sound pressure level	Leerlauf 88,5 dB(A)
LWA sound power level	99,5 dB(A)

The quoted values are emission values and not necessarily reliable workplace values. Although there is a correlation between emission and imission levels it is impossible to draw any certain conclusions as to the need for additional precautions. Factors with a potential influence on the actual imission level at the workplace include the duration of impact, the type of room, and other sources of noise etc., e.g. the number of machines and other neighboring operations. Reliable workplace values may also vary from country to country. With this information the user should at least be able to make a better assessment of the dangers and risks involved.

7 Technical data

Motor	230V/50Hz
Nominal Motor power	0.55 kW S1
Motor speed unloaded	2850 U/min
Max. extraction volume	1150m ³ /h
Total filtration surface	0,8m ²
Max. Vacuum	700 Pa
Sawdust bag volume	0,065m ³
Collector tube plug Ø	100mm
dimensions	900x540x390 mm
Weight net / incl. packaging	24/26 kg

8 Before putting the machine into service

- Unpack the vacuum extraction system and check it for damage which may have occurred in transit.
- The machine has to be set up where it can stand securely. All covers and safety devices have to be properly fitted before the machine is switched on.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the debris bags are securely fastened!
- Check that the voltage on the rating plate is the same as your supply voltage before you connect the machine to the power supply.

9 Assembly (Fig. 1/3/4/5)

Important! Pull out the power plug before carrying out any maintenance, resetting or assembly work on the vacuum extraction system!

- Screw the side panels (2) together with the chassis frame and the plastic housing (1) in such a way that the opening for the debris bags is above the base plate (15).
- Insert the holding device (11) for the dust bag into the intended location hole (16) on the upper side of the plastic housing (1). Do this in such a way that the hook is located above the opening.
- Securely fasten the lower debris bag (7) to the underside of the opening by means of the quick clamp device (9)

- Securely fasten the upper debris bag (8) to the upper side of the opening by means of the quick clamp device (10) and hang it on the hook of the holding device (11).
- Connect the extractor hose (6) to the adapter (14) and attach it to the socket on the vacuum extraction system.

13 Operation

13.1 Switching on (Abb. 2)

- Check that extractor hose (6) is attached firmly to the adapter of both vacuum extractor and wood-working machine.
- Check if dust collecting bags (7/8) are tightened well.
- Start the dust collector by pressing the green button "I".
- Now you can start the woodworking machine.

13.2 Switching off (Fig. 2)

- Switch off the woodworking machine
- Switch off the woodworking machine by pressing the red button „0“ or by pressing the Emergency button (17).

13.3 Emptying the debris bags

The debris collector bag (7) shall be controlled on a regularly basis and emptied if necessary. Empty bags when they are approximately 2/3 full.

- Attention: Disconnect from power supply!
- Shake the dust bag. Let the dust settle down for 5 minutes.
- Grap collector bag with left hand.
- Release the quick clamp (9)
- Take the bag and dispose the content meeting environmental standards.
- Fix the empty bag onto the holding device and fix it with the quick clamp (9).

10.4 Transportation (Fig. 6)

The vacuum extractor has a standard chassis (3/12) Lift the dust collector slightly by the transport handle (13) and move it to the desired location.

14 Maintenance

- Attention! Pull out the power plug first!
- Clean your machine regularly from dust and dirt. Cleaning is best carried out with a soft scrubber or a clean cloth.
- Do not use caustic agents for cleaning!

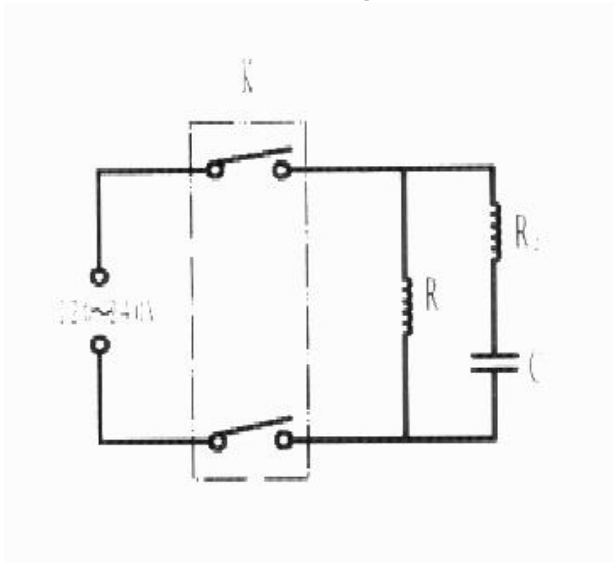
15 Spare Parts /Guarantee

Place spare part requests to your ZIPPER reseller you bought the machine from. For spare part requests in guarantee add a copy of your sales receipt.



ANHANG / APPENDIX

Stromplan / Drawing of Circuit

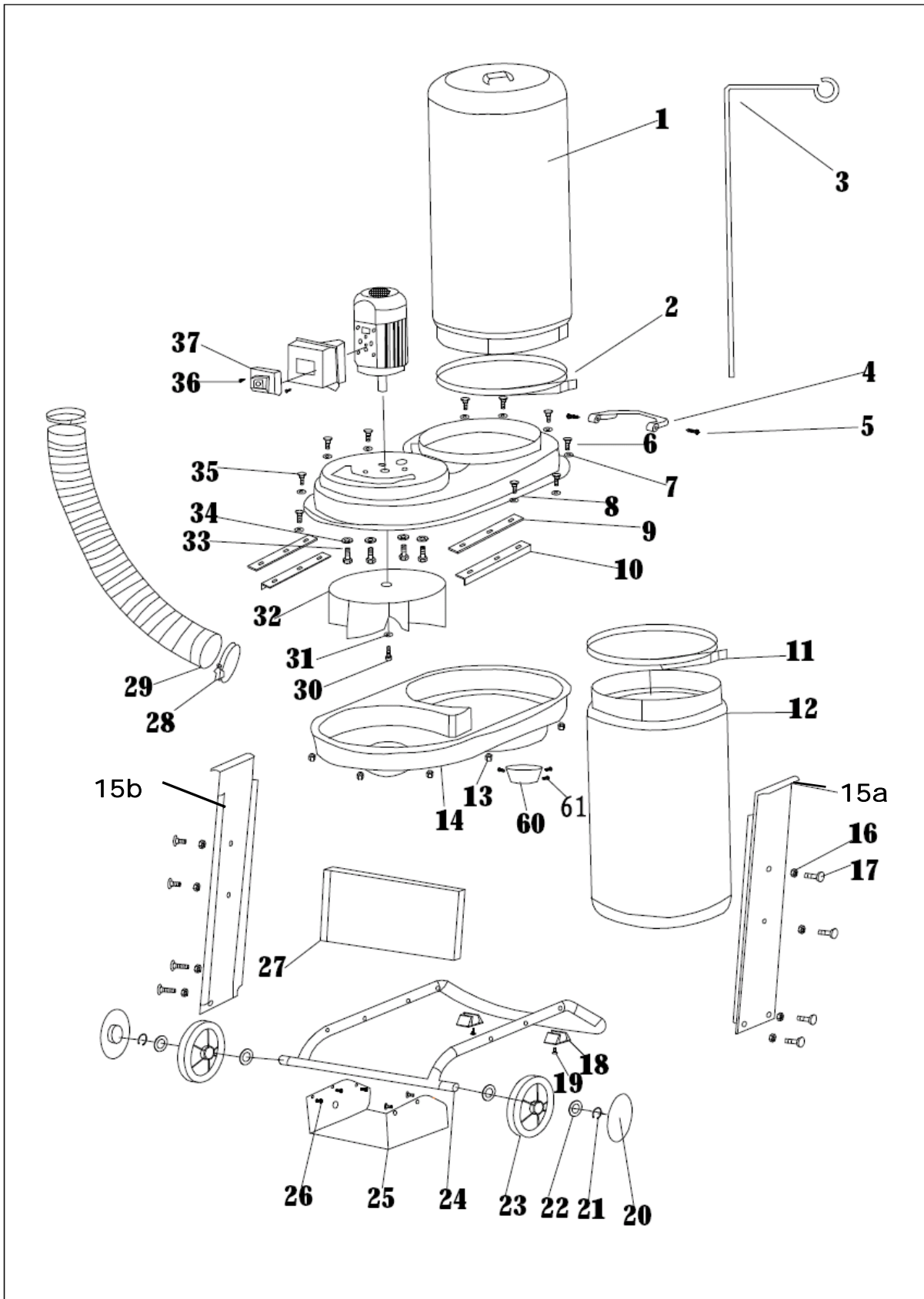


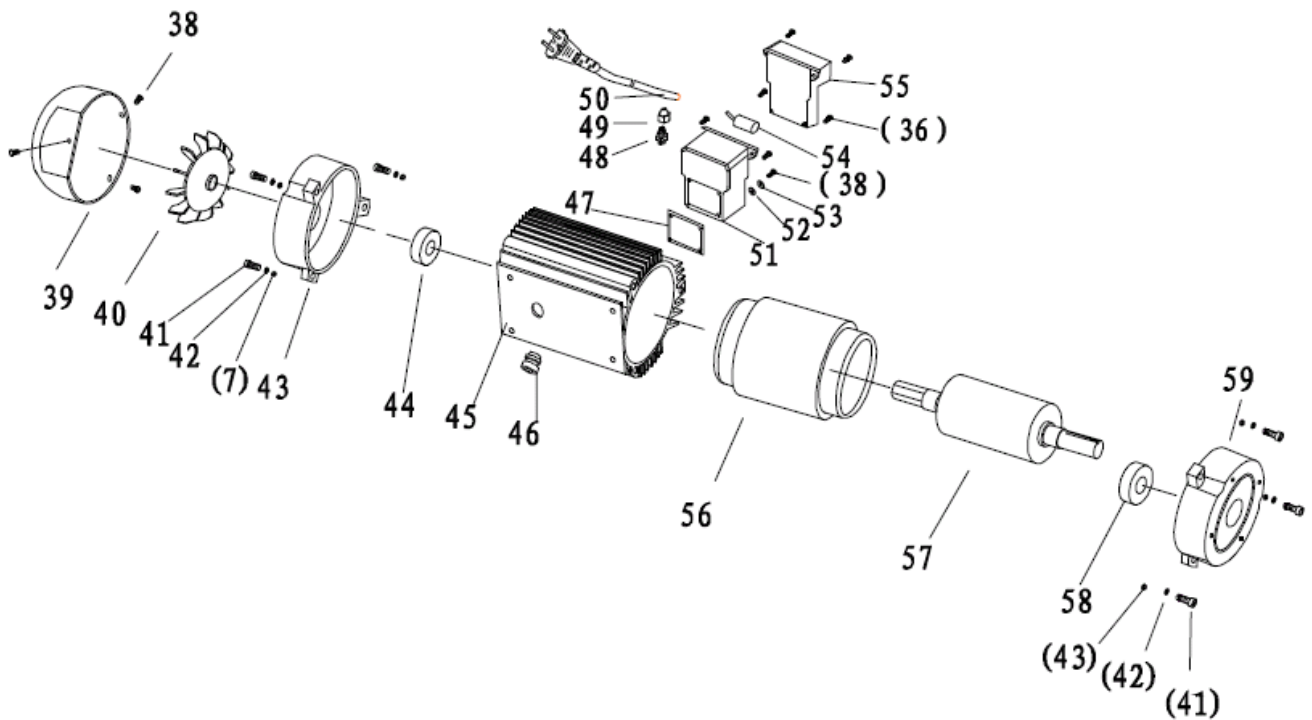
Elektronische Komponenten / electronic components

Komponente /component	Techn. Daten / technical specifications
Motor	220-240V 550W 50Hz Stator Primärw. / stator primary winding 82x80x70x40 Ø64 Stator Aux.wickl. / stator auxiliary winding 140x136x66 Ø50
Kondensator / capacitor	CBB60 AC 450V 50/60Hz 10uf +- 5% SII
Schalter /Switch	KJD12 AC 250V 50Hz 10(8) A



Ersatzteilliste / spare parts list






Teile Nr. / Pos. No.	Ersatzteilbezeichnung	Part Name	Anzahl / Quantity
1	Filtersack	filter bag	1
2	Schelle zu Filtersack	filter bag holding belt	1
3	Filtersackhaltehacken	hook	1
4	Transportgriff	handle	1
5	Schraube	screw	2
6	Schraube	screw	6
7	Ø5 Unterlegscheibe	Ø5 flat washer	24
8	Plastikgehäuse oben	plastic cover	1
9	Zwischenplatte oben	fasten plate	2
10	Zwischenplatte unten	fasten plate	2
11	Schelle Spänesack	filter bag holding belt	1
12	Spänesack (plastic)	filter bag (plastic)	1
13	Mutter	nut	18
14	Plastikgehäuse unten	plastic base	1
15a	Seitenteil links	support board left	1
15b	Seitenteil rechts	support board right	1
16	Mutter	nut	8



17	Schraube	screw	8
18	GummifüÙe	rubber foot	2
19	Schraube	screw	2
20	Radabdeckung	cover plate	2
21	Spannring	circlip	2
22	Unterlegscheibe	flat washer	4
23	Rad	wheel	2
24	Achse	axis	2
25	Spänesackunterlage	bag support	1
26	Schraube	screw	6
27	Verstärkungsblech	strengthen board	1
28	Schlauchschele	hose holder	1
29	Schlauch	hose	1
30	Schraube	screw	1
31	Unterlegscheibe	flat washer	1
32	Flügelrad	fan	1
33	Schraube	bolt	4
34	Beilagscheibe	washer	4
35	Schraube	screw	12
36	Schraube	screw	6
37	Schalter	switch	1
38	Schraube	screw	8
39	Motorabdeckung	motor end cover	1
40	Lüferrad	motor fan	1
41	Schraube	screw	6
42	Ø5 Federscheibe	Ø5 spring washer	6
43	Motorendplatte	motor end	1
44	Kugellager	bearing	1
45	Motorgehäuse	motor housing	1
46	Kabelhülse	cabie sleeve	1
47	Beilagscheibe	washer	1
48	Kabelhalterung	cabie holder	1
49	Kabelhülse	cabie sleeve	1
50	Stecker	plug	1
51	Schaltgehäuse	wiring box	1
52	Beilagscheibe	washer	1
53	Ø4 Unterlegscheibe	Ø4 flat washer	1
54	Anlaufkondensator	capacitor	1
55	Schaltgehäuseabdeckung	wiring box cover	1
56	Stator	stator	1
57	Anker	rotor	1
58	Kugellager	bearing	1
59	Frontgehäuse	front cover	1



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CERTIFICATE OF CONFORMITY

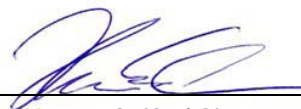
	EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
	Z.I.P.E.R. [®] AUSTRIA GmbH A-4707 Schlüsslberg, Gewerbepark 8 Tel.: +43/72480/61116-700; Fax.: +43/7248/61116-720 www.zipper-maschinen.at info@zipper-maschinen.at
Bezeichnung / name	Z.I.P.E.R Absauganlage / Z.I.P.E.R vacuum extraction system
Type / model	ZI-ASA550 (JFD550); (S1 550W, 220-240 V AC, 50Hz, S I)
Richtlinien / directive(s)	98/37/EC & 2006/42/EC Maschinenrichtlinie / machinery directive 2004/108/EC Richtlinie elektromagn. Verträglichkeit / EMC directive 2006/95/EC Niederspannungsrichtlinie / LVD
Registrierungsnummer(n) / registration number(s)	MT 09 11 44390 513 E8N 07 11 44390 256 N8 09 09 44390 496
Getestet nach / tested according to	EN 60335-2-69/A1:2004, EN60335-1/A13:2008, EN 62233:2008 EN 55014-1:2006, EN 61000-3-2/A2:2005, EN 61000-3-3/A2:2005, EN 55014-2/A1:2001 EN 60335-2-69/A1:2004, EN 60335-1/A13:2008, EN 62233:2008
Berichtsnummer(n) / test report number(s):	704010701208-02 708880701208 704010701208-01
Ausstellungsdatum / issuing date(s)	09.11.2009 / 2009-11-09 13.11.2007 / 2007-11-13 28.09.2009 / 2009-09-28
Ausstellungsbehörde / issuing authority	TÜV Süd Product Service GmbH Zertifizierstelle Ridlerstraße 65 Deutschland

Hiermit erklären wir, dass die oben genannte Maschine den für eine Zertifizierung maßgeblichen Anforderungen oben genannter Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht ausdrücklich schriftlich im Vorfeld mit uns abgestimmt wurden.

Hereby we declare, that the above mentioned machine meets the relevant requirements of the above mentioned directives. Any change or manipulation of the machine without explicit prior written accordance by us renders this document null and void.

Grieskirchen, 31.08.2010

Ort/place, Datum/date



Unterschrift / Signature
Erich Humer (GF / CEO)

**GS Zertifizierung**Z.I.P.P.E.R.[®] AUSTRIA GmbH

A-4707 Schlüsslberg, Gewerbepark 8

Tel.: +43/72480/61116-700; Fax.: +43/7248/61116-720

www.zipper-maschinen.at

info@zipper-maschinen.at

Bezeichnung / name	Z.I.P.P.E.R Absauganlage / Z.I.P.P.E.R vacuum extraction system
Type / model	<i>ZI-ASA550 (JFD550); (S1 550W, 220-240 V AC, 50Hz, S I)</i>
Registrierungsnummer(n) / registration number(s)	<i>Z1A 09 09 44390 500</i>
Berichtsnummer(n) / test report number(s):	<i>704010701208-01</i>
Geprüft gemäß / tested according to	<i>EN 60335-2-69/A1:2004, EN 60335-1/A13:2008, EN 62233:2008</i>
Ausstellungsdatum / issuing date(s)	<i>28.09.2009 / 2009-09-28</i>
Ausstellungsbehörde / issuing authority	TÜV Süd Product Service GmbH Zertifizierstelle Ridlerstraße 65 Deutschland

Die oben genannte Maschine entspricht allen maßgeblichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes Abschnitt 7, Unterabschnitt 1, Satz 2 GPSG. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht ausdrücklich schriftlich im Vorfeld mit uns abgestimmt wurden.

The above mentioned product meets the safety and health requirements of the German Equipment and Product Safety Act section 7 subsection 1 sentence 2 GPSG. Any change or manipulation of the machine without explicit prior written accordance by us renders this document null and void.

Grieskirchen, 23.11.2009

Ort/place, Datum/date

Unterschrift / signature
Erich Humer (GF/CEO)



Produktbeobachtung

Wir beobachten unsere Produkte auch nach der Auslieferung.

Um einen ständigen Verbesserungsprozess gewährleisten zu können, sind wir von Ihnen und Ihren Eindrücken beim Umgang mit unseren Produkten abhängig.

- Probleme, die beim Gebrauch des Produktes auftreten.
- Fehlfunktionen, die in bestimmten Betriebssituationen auftreten.
- Erfahrungen, die für andere Benutzer wichtig sein können.

Wir bitten Sie, derartige Beobachtungen zu notieren und an

info@zipper-maschinen.at oder per FAX an +43 (0) 7248 61116 – 720 zu senden:

Product Experience Form

We observe the quality of our delivered products in the frame of a Quality Management policy.

Your opinion is essential for further product development and product choice. Please let us know about

Your impressions, suggestions for improvement, experiences that may be useful for other users and for product design and about malfunctions that occur in specific operation modes.

We would like to ask you to note down your experiences and observations and send them to us via FAX or E-Mail to numbers shown below. Thank you for your cooperation!

Z.I.P.P.E.R MASCHINEN GmbH

A-4707 Schlüsslberg, Gewerbepark 8

Tel 0043 7248 61116 - 700

Fax 0043 7248 61116 – 720

info@zipper-maschinen.at